

Hrvatska zaklada za znanost
Ured za programe
Nazorova 2
51410 Opatija

OIB 88776522763
Žiro račun 2360000-1101575620

Opatija, 7. studenoga 2013.
Broj: I-1832-2013

Sveučilište u Zagrebu
Filozofski fakultet
Odsjek za kroatistiku
Ivana Lučića 3
10 000 Zagreb

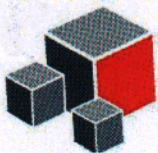
Predmet: Odgovor na Otvoreno pismo povodom odredaba natječajnog postupka za prijavu znanstvenih projekata

Poštovana dr. sc. Plejić Poje,

Upravni odbor Hrvatske zaklade za znanost (dalje: Zaklada) zaprimio je pismo Odsjeka za kroatistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu (dalje: Odsjek za kroatistiku) u kojem se traži da postupak prijave projektnih prijedloga na natječaje Zaklade bude i na hrvatskome jeziku, dok bi se engleski prijevod priložio samo ako se u postupku vrednovanja pokaže potrebnim, i to uz obrazloženje Zaklade. Iako je iz pisma razvidno da su članovi Odsjeka za kroatistiku proučili natječajnu dokumentaciju, smatramo da postoje i određene nejasnoće.

Postupak vrednovanja projektnih prijedloga potpuno je određen člankom 3.a, stavkom 3. Zakona o Hrvatskoj zakladi za znanost (NN 117/01, 46/09, 94/10, 78/12) (dalje: Zakon) u kojem, između ostalog, stoji «postupak vrednovanja provodi se objektivnom i mjerodavnom znanstvenom i stručnom recenzijom». Navedeno nas također obvezuje na izbjegavanje svakog mogućeg sukoba interesa. Uzimajući u obzir veličinu znanstvene zajednice u Republici Hrvatskoj, jedini način provođenja Zakonom propisanog postupka vrednovanja, uz osiguranje jednakosti postupanja za sva znanstvena područja i polja, jest uključivanje međunarodnih stručnjaka, što je ujedno i prihvaćena praksa ostalih sličnih institucija u Europskoj uniji. Provođenje međunarodnog istorazinskog vrednovanja projektnih prijedloga na natječajima Zaklade prepoznala je znanstvena zajednica kao pozitivan iskorak i jamstvo kvalitete od samih početaka rada Zaklade. Upravni odbor napominje da je odgovornost Zaklade pronalaženje objektivnih i mjerodavnih recenzenata koji će osigurati odabir i financiranje najboljih projektnih prijedloga iz pojedinih znanstvenih područja, a time i daljnji razvoj znanosti u Republici Hrvatskoj. S istim je ciljem Zaklada dužna osigurati da se sredstva iz Državnog proračuna troše čim racionalnije, učinkovitije i svrsishodnije.

Upravni odbor smatra da Odsjek za kroatistiku u svome pismu pogrešno tumači dio natječajne dokumentacije. Ovim putem napominjemo da je sva natječajna dokumentacija koja se nalazi na mrežnim stranicama Zaklade www.hrzz.hr dostupna na hrvatskome i engleskome jeziku, a samo je prijavna dokumentacija na engleskome. U propozicijama je natječaja predviđena dvojezična prijava u humanističkom znanstvenom području kako bi se, uz recenziju na engleskome jeziku, mogla dobiti i recenzija na hrvatskome jeziku, čime se proširuje krug kompetentnih recenzenata koji nisu u sukobu interesa s predloženim projektom. Traženo obrazloženje za podnošenje dvojezične prijave odnosi se samo na



Hrvatska zaklada za znanost

Ured za programe

Nazorova 2
51410 Opatija

OIB 88776522763

Žiro račun 2360000-1101575620

pojašnjenje radi uključivanja nacionalnog ili inozemnog recenzenta na hrvatskome jeziku (primjerice radi nacionalno relevantne tematike), a utemeljenost obrazloženja procijenit će sama struka, odnosno Stalni odbor za humanističke znanosti Zaklade. Smatramo da je time olakšana i ujednačena priprema projektnih prijedloga na natječaje Zaklade za sve hrvatske znanstvenike.

Upravni odbor smatra optužbe za zanemarivanje hrvatskoga jezika neutemeljenima, a posebno ističe kako je Struna, baza hrvatskoga strukovnog nazivlja, razvijena u proteklih pet godina upravo sredstvima Zaklade u suradnji s nacionalnim koordinatorskim – Institutom za hrvatski jezik i jezikoslovlje. Zaklada će i ubuduće podupirati očuvanje i razvoj hrvatskoga jezika, ali pritom neće zanemariti objektivno i mjerodavno vrednovanje projektnih prijedloga uz stalnu brigu o izbjegavanju sukoba interesa u našoj relativno malenoj znanstvenoj zajednici. Cilj nam je izabrati i financirati najbolje projekte.

Upravni odbor se nada da će se budući razgovori o radu Zaklade voditi konstruktivnim dijalogom.

S poštovanjem,


predsjednik Upravnog odbora
akademik Dario Vretenar

